Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 83

PDF erstellt am: **23.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 83 · Bern, Dienstag 11. April 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, mardi 11 avril 1950 **No 83**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern em Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 36.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Reum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et edministretion: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montent des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 36.— par en — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement ennuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Zugersee-Bootswerft GmbH. in Liq., Zug.
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen (4 Publikationen).
Import-Export Technotex AG. in Liq., Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Frühkartoffeln. Importation de pommes de terre hâtivee. Importazione di patate primaticce.
Ammortamento di crediti svizzeri verso l'Italia.
Oesterreich: Einreibung der Importwaren in die verschiedenen Kursgruppen.
Restituzione parziale degli importi pagati a titolo dell'imposta sui profitti di guerra (comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des ersten Ueberbesserungsbriefes von Franken 4500, datiert den 18. Dezember 1911, eingetragen im Grundbuch Erlen, E. Bl. 173, lautend zugunsten des Johann Dintheer, in Erlen, als Gläubiger und zu Lasten der Katharina Fischer und der Emma Diethelm, in Erlen, als ursprüngliche Schuldner (Pfandprotokoll Bd. M, Seite 135, Nr. 10472), wird aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres bei der unterzeichneten Amtsstelle zu deponieren, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (W 210[3])

Bischofszell, den 5. April 1950.

Gerichtspräsidium Bischofszell.

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 30 000, datiert den 29. Oktober 1930, haftend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 603 im Riet in Steckborn, Pfandprotokoll des Grundbuchamtes Steckborn E. B. 443, ursprünglicher Schuldner und Pfandinhaber Jakob Hutterli-Rosenberger in Steckborn, derzeitiger Eigentümer Heinrich Maute, Industrieller in Bisingen (Deutschland), wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der 1. Auskündigung an dem Grundbuchamt Steckborn vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde.

Steckborn, den 3. April 1950. (W 204[1])

Gerichtspräsidium Steckborn: Jak. Hanhart.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du certificat de créance concordataire de la Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire, portant le N° 4226, au montant nominal de 10 524 fr. 40, établi au nom de la Mercédès-Bureaumaschinen-Vertrieb AG., de le produire et de le déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance.

Faute de quoi l'annulation en sera prononcée. H. XIV. (W 209[3])

Tribunal de première instance de Genève.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

23. März 1950.

Jean Zech & Co., Ingenieurbüro für Wärmetechnik, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Johann Zech, von Romanshorn, in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Ernst Meier, von Bülach, in Horgen, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 ihren Anfang genommen hat. Verwertung der Verfahren und der Patente, System «Zech», für Wärmetechnik sowie Handel mit wärmetechnischen Apparaten und Einrichtungen. Genferstrasse 25.

3. April 1950. Zentralheizungen.

Schnelter & Co., in Wetzikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1948, Seite 2574), Zentralheizungen usw. Theodor Bosshard ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite und seine Prokura sind erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Karl Schneiter, von Amsoldingen, in Wetzikon.

3. April 1950. Industrielle und wissenschaftliche Apparate usw.

Polymetron A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3706), Spezialapparate usw. Die Generalversammlung vom 14. März 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Ausgabe von 35 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 85 000, zerfallend in 85 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Werner G. Amrein ist erloschen. Dr. Gerd Lanz, Präsident, und Charles Louis Gauchat, Delegierter des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

3. April 1950. Beteiligungen usw.

Jacardia Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1948, Seite 3137), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren. Wilhelmine Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Hans Berger, von Langnau (Bern), in Zollikon.

3. April 1950.

Fana Holding-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1937, Seite 2289), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Edoardo R. Sassella ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Rudolf Schmid-Käser, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Freyastrasse 16 in Zürich 4 (bei Rudolf Schmid-Käser).

3. April 1950.

Ormin-Immobilien Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1937, Seite 2313). Edoardo R. Sassella ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Rudolf Schmid-Käser, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Freyastrasse 16 in Zürich 4 (bei Rudolf Schmid-Käser).

3. April 1950.

Zürcher Frauenverein für alkoholfreie Wirtschaften, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1566). Elisabeth de Quervain ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Ruth Karrer, von Teufenthal (Aargau), in Zürich. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1950. Textilien.

Braunschweig & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1938, Seite 364), Textilwaren. Die Gesellschafter Alfred Braunschweig und Barbara Braunschweig geb. Hösli wohnen in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Narzissenstrasse 5 in Zürich 6.

3. April 1950. Leinenwaren, Mercerie, Bonneterie usw.

S. Krausz, in Zürich (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1938, Seite 1753), Leinenwaren usw. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Handel en gros und en détail mit Mercerie und Bonnеterie. Die Firma wird abgeändert auf **S. Krausz, Textilhof.**

3. April 1950.

ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1950, Seite 553). Die Unterschrift von Jean Vautravers ist erloschen.

3. April 1950. Radioapparate usw.

Paul J. Iseli, in Zürich (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1945, Seite 1561), Radioapparate usw. Einzelprokura wurde erteilt an Albert Brennwald, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Rennweg 22.

3. April 1950. Furniere, Sperrholzplatten usw.

Bernhard & Carlo Isell A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1948, Seite 2850), in- und ausländische Furniere, Sperrholzplatten usw. Adolf Ceriani ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Daetwyler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben.

3. April 1950.

Uebersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2666). Die Prokura von Hermann Edwin Giesch ist erloschen.

3. April 1950. Haushaltungs-, Wasch- und Putzartikel.

Jos. Widmer, Invaliden-Selbsthilfe, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2373), Handel mit Haushaltungs-, Wasch- und Putzartikeln. Neues Geschäftslokal: Wehntalerstrasse 493.

3. April 1950. Restaurant.

K. Schllerholz, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Karl Schlierholz, von Schlieren, in Winterthur 1. Restaurationsbetrieb. Geiselweidstrasse 53, «Zum St. Gallerhof».

3. April 1950. Autoreparaturwerkstätte, Garage.

Rudolf Rüegg, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2153), Auto-Reparaturwerkstätte und Garage. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Ernst Rüegg», in Zürich, erloschen.

3. April 1950. Autoreparaturwerkstätte, Garage.

Ernst Rüegg, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Rüegg, von Zürich, in Zürich 4, mit seiner Ehefrau Emma geb. Rickert in Gütertrennung lebend. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rudolf Rüegg», in Zürich, übernommen. Autoreparaturwerkstätte und -garage. Badenerstrasse 360.

3. April 1950. Baugeschäft, Sägerei usw.

Gebrüder Krämer, in Niederglatt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 7. Dezember 1939, Seite 2445), Baugeschäft, Sägerei und Holzhandlung. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Albert Krämer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Emil

Krämer, von Arboldswil und Niederglatt, in Niederglatt, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Emil Krämer.**

3. April 1950. Mechanisch-technische Erzeugnisse usw.

E. E. Reber-Weber & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3127), Vertretungen in mechanisch-technischen Erzeugnissen usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Otto Riegert, dessen Kommandite erlosehen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Emma Elsa Reber-Weber, von Schangnau (Bern), in Zürich 7, im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Frau E. E. Reber-Weber.**

3. April 1950.

Hans Aeberli, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1940, Seite 1947), Taxameterbetrieb. Die Firma wird abgeändert auf **Hans Aeberli, Taxameterbetrieb A.B.C.**

3. April 1950. Waren aller Art.

Bamert & Meier, in Wald, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2474), Waren aller Art. Diesc Gesellschaft hat sieh aufgelöst. Die Liquidation ist durehgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. April 1950. Technisehe Beratungen, wärme- und elektrotechnische Artikel usw.

Godura A.G., in Zürieh. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1950 eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt die Uebernahme technischer Beratungen und Vertretungen, die Verwertung von Patenten und technischen Neuheiten sowie die Ausführung von tcehnischen Arbeiten und die Fabrikation wärme- und elektrotechnischer Artikel. Sie kann sieh an gleichartigen oder ähnliehen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 96 000, zerfällt in 96 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 73 500 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft «René Gossalter, teehnisehes Büro, Zürieh», in Zürieh, gemäss Bilanz vom 28. Februar 1950, naeh der die Aktiven Fr. 51 000 betragen und Passiven keine vorhanden sind, zum Preise von Fr. 51 000 von welchem Fr. 48 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebraeht werden. Sie erwirbt ferner Werkzeuge gemäss besonderem Verzeiehnis vom 28. Februar 1950 zum Preise von Fr. 3000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen dureh eingeschriebenen Brief oder telegraphiseh. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien René Gossalter, von Weisslingen, in Zürich, als Präsident, sowie Fritz Röthlisberger, von und in Langnau i. E., und Fritz Dürr, von und in Pratteln. Geschäftsdomizil: Minervastrasse 117, in Zürich 7.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

4. April 1950.

Servite Chemische Wäscherei A.G. (Servite Lavage chimique S.A.), in Bern. Gemäss öffentlieh beurkundetem Erriehtungsakt und Statuten vom 1. April 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Einriehtung und den Betrieb von Anlagen zum Reinigen, Waschen und Bügeln aller Art von Textilien und Kleidungsstücken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen und Einladungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Müller, als Präsident; Friedrieh Aegerter, als Sekretär; beide von und in Basel. Sie zeiehnen kollektiv. Geschäftslokal: Schwanengasse 4 (in den Räumen des Notariatsbureau Witschi & Laubscher).

4. April 1950. Kolonialwaren, Biskuits.

Sunland S.A., bisher in Fribourg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1948, Seite 2118). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1950 wurde der Sitz naeh Bern verlegt. Die Firma lautet nun **Sunland A.G.** Die Gesellschaft bezweekt den Handel mit Kolonialwaren aller Art und den Betrieb einer eigenen Biskuitfabrikation. Die Gesellschaft kann alle mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängenden finanziellen, industriellen oder Immobiliengeschäfte tätigen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Juni 1948 und wurden am 15. März 1950 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch persönliche Einladung, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Heinz Studer, von Niederöseh, in Bern. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Armand Gremaud und Charles Wasescha. Ihre Unterschriften sowie die Einzelprokura des Emile Ermel sind erlosehen. Geschäftsdomizil: Breitenrainplatz 36 (in gemieteten Räumen).

4. April 1950. Lacke, Polituren usw.

A. Wenger A.G., in Gümligen, Gemeinde Muri, Fabrikation von und Handel mit Lacken jeglicher Art, Polituren und Holzbeizen usw. (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1023). In der Generalversammlung vom 25. August 1949 wurde dem Sekretär des Verwaltungsrates, Dr. rer. pol. Franz Wenger, Einzelprokura erteilt; seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen. Julius Frölieh, Vizepräsident, zeichnet wie bisher kollektiv mit dem Präsidenten Albert Wenger oder dem Sekretär Dr. rer. pol. Franz Wenger.

4. April 1950. Versicherungen.

Hermann Bürgi, in Bern, Versicherungsagentur (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1948, Seite 36). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. April 1950. Drogerie, Kolonialwaren usw.

Werner Gerber, mit Hauptsitz in Zollikofen und Zweigniederlassung in Bern, Drogerie-Kräuterhaus, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1946, Seite 2867). Die Einzelprokura des Willi Hauser ist erloschen.

4. April 1950.

Hauseigentümerverband Bern und Umgebung, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2302). Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 24 (bei Notar Ernst Widmer).

Bureau Biel

3. April 1950.

Hypotheken-Bürgschaftsgenossenschaft in Biel (Société coopérative de cautionnement hypothécaire à Bienne), in Biel (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1948, Seite 787). Der Präsident Gottfried Kocher ist wegen Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Werner Wyss, von und in Biel (bisher Mitglied). Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Geschäftsführer.

3. April 1950. Bau- und Möbelsehreinerei.

Hans Thommen, in Biel, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1930, Seite 1279). Die Firma wird infolge Gesehäftsüberganges mit Aktiven und Passiven an die neugegründete Aktiengesellsehaft unter der Firma «Hans Thommen A.G.», in Biel, gelöscht.

3. April 1950. Bau- und Möbelsehreinerei usw.

Hans Thommen A.G., in Biel. Gemäss öffentlieh beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. März 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweekt den Erwerb und Fortbetrieb der der Einzelfirma «Hans Thommen» in Biel gehörenden meehanisehen Bau- und Möbelsehreinerei und die Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten, vor allem Ladeneinriehtungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellsehaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Thommen» in Biel, auf Grund des Saeheinlagevertrages vom 27. März 1950 und der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1949, wonaeh die Aktiven (Kassa, Postscheek, Waren, Debitoren, Mobilien, Maschinen und Werkzeuge) Fr. 143 356.25 und die Passiven (Debitoren-Vorauszahlungen, Kreditoren und transitorisehe Passiven) Fr. 89 614.03 betragen, so dass sieh ein Aktivenüberschuss von Fr. 53 742.22 ergibt. Der Uebernahmepreis wird getilgt dureh Uebergabe von 46 voll liberierten Namenaktien an den Sacheinleger und dureh Gutschrift von Fr. 7742.22. Fr. 4000 sind bar einbezahlt. Alle seit dem 1. Januar 1950 von der Einzelfirma «Hans Thommen» getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellsehaft. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingesehriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern; ihm gehören an: Hans Thommen als Präsident; Maria Thommen-Feier als Vizepräsidentin; Marianna Thommen als Sekretärin; Joseph Thommen und Hans Thommen, jun.; alle von Arboldswil (Basel-Landschaft), in Biel. Hans Thommen, sen., führt Einzeluntersehrift. Marianna, Joseph und Hans Thommen, jun., zeichnen kollektiv zu zweien. Gesehäftslokal: Mittelstrasse 33.

4. April 1950. Strassenbaumaterial usw.

Tepmac A.G., in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Erriehtungsakt und Statuten vom 20. März 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Strassenbaumaterial und andern Produkten sowie deren Vertrieb. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerisehe Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Altmann, von Dättlikon, Präsident, und Eugen Altmann, von Dättlikon, Sekretär; beide in Weesen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Ring Nr. 18 (in gemieteten Räumen).

Bureau Interlaken

4. April 1950. Bäckerei, Spezereien.

E. Schneider, bisher in Huttwil (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1947, Seite 1419). Die Firma hat den Sitz naeh Brienz verlegt. Inhaber ist Ernst Sehneider, von Diessbaeh bei Büren, nun in Brienz. Bäckerei und Spezereihandlung. Gerbi.

Bureau de Moutier

17 février 1950. Fournitures d'horlogerie.

Marc Fritschy, à Malleray. Le titulaire de la maison est Marc Fritschy, de Teufenthal (Argovie), à Malleray. Fabrication de fournitures d'horlogerie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. April 1950. Chemiseh-technische Produkte.

Walter Wenger, in Konolfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Wenger, von Rüeggisberg, in Konolfingen. Vertretung von ehemisch-teehnischen Produkten.

4. April 1950.

Holzverwertungsgenossenschaft Wichtrach und Umgebung, in Niederwiehtrach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 22. Dezember 1947 mit Ergänzung vom 22. März 1949. Die Genossensehaft bezweckt die Verbesserung der ökonomischen Lage ihrer Mitglieder durch Zusammenschluss der Waldbesitzer im Tätigkeitsgebiet auf dem Wege der genossensehaftlichen Selbsthilfe. Dieser Zweek soll insbesondere erreieht werden durch die bestmögliche Verwertung von Nutz- und Brennholz, die allgemeine Förderung der Waldwirtschaft, die gemeinsame Stellungnahme in forstwirtschaftlichen Angelegenheiten und Zusammenarbeit mit andern waldwirtsehaftliehen Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie ihr Vermögen; reieht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Konolfingen» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Sehweizerisehen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär/Kassier kollektiv zu zweien. Fritz Ingold, von Bettenhausen, in Niederwichtrach, ist Präsident; Manfred Daepp, von Oppligen, in Oberwiehtraeh, Vizepräsident; Ernst Maurer, von und in Oberwichtrach, Sckretär/Kassier.

4. April 1950. Schreinerei.

G. Schneiter & Sohn, in Münsingen, mechanisehe Bauschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 109). Martha Anna Schneiter, Witwe, von Schwendibach bei Thun, in Münsingen, ist am 1. Juli 1948 an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes Gottfried Schneiter in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter der geänderten Firma **G. Schneiter's Witwe & Sohn** weiter.

Bureau Thun

4. April 1950. Wollgarn.

K. Hüttinger, in Steffisburg, Handel mit Wollgarn (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2543). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Trachselwald

3. April 1950.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Schonegg und Umgebung, in Sumiswald (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1887). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der bisherige Präsident Johann Hirschi; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Ernst Friedli, von Lützelflüh, in Sumiswald/Horn, bisher Vizepräsident. An seiner Stelle wurde zum Vizepräsidenten gewählt: Paul Wisler, von und in Sumiswald/Lempenmatt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Uri — Uri — Uri

1. April 1950.
Viehzuchtgenossenschaft Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 119 vom 10. Mai 1921, Seite 943). Die Genossenschaft hat ihre Statuten am 15. Oktober 1946 dem neuen Rechte angepasst. Der Zweck bleibt unverändert. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 50 aus. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Uri» und in den gesetzlich vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird durch die Kollektivunterschrift ihres Präsidenten und des Aktuars vertreten. Präsident Franz Furrer ist aus dem Vorstande ausgeschieden. Präsident ist nunmehr Alois Müller-Herger, von und in Altdorf; Hans Arnold, von Bürglen (Uri), in Altdorf, ist Aktuar. Die Unterschrift des Franz Furrer ist erloschen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

3. April 1950.
Konsumgenossenschaft Alpnach & Umgebung, in Alpnach (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1948, Seite 2759). Präsident Josef Waser ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist gewählt worden: Fritz Schmid-Halter, von Basel und Zürich, in Alpnachstad, als Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

28. März 1950. Bäckerei, Spezereien, alkoholfreies Restaurant.
Walter Käslin, in Beckenried. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Käslin, von und in Beckenried. Bäckerei, Spezereihandlung und alkoholfreies Restaurant.

3. April 1950. Patentverwertung usw.
Inventio Aktiengesellschaft, in Hergiswil, Studien und Verwertung von Patenten auf mechanischem und elektrotechnischem Gebiet (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1947, Seite 514). Die Gesellschaft erteilt Kollektivprokura an Dr. jur. Adolf W. Sigg, von Dörflingen, in Hergiswil (Nidwalden), mit den erweiterten Befugnissen gemäss Art. 459, Abs. 2, OR.

3. April 1950.
Pars Finanz A.-G., in Hergiswil (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1948, Seite 3448). Henri Delvaux de Fenffe ist als Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. April 1950. Beteiligungen.
Merkur A.-G., in Hergiswil, Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmungen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1383). Die an Robert Blättler erteilte Prokura ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

4. April 1950. Lebensmittel, chemisch-technische Produkte.
Fritz Beyeler, in Niederurnen, Handel mit Lebensmittelspezialitäten en gros und chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3359). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

4. April 1950. Taxibetrieb, Autohandel.
E. Rauber-Brotschi, in Oensingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edmund Rauber, von Neuendorf, in Oensingen. Er lebt mit seiner Ehefrau Bertha Rauber-Brotschi geb. Müller, in Gütertrennung. Taxameterbetrieb, Mietfahrten und Autohandel. Hauptstrasse 380.

4. April 1950. Berufsschürzen.
Frau M. Stähli-Rüefli, in Balsthal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margaretha Stähli geb. Rüefli, Ehefrau des Peter Stähli, von Heitenried (Freiburg), in Balsthal. Fabrikation von Berufsschürzen und verwandten Artikeln. Steinenbachweg 55.

Bureau Olten-Gösgen

3. April 1950. Kolonialwaren usw.
Gastpar, Klaeger & Co., in Olten. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 3. April 1950 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Paul Gastpar, von Zürich, und Willy Kläger, von Wattwil, beide in Olten. Kommanditärin ist Rita Gastpar, von Zürich, in Olten, mit einer Kommandite von Fr. 5000. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura zu zweien je mit einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter wird erteilt an die Kommanditärin Rita Gastpar. Handels-, Agentur- und Kommissionsgeschäft mit Kolonialwaren, Rohprodukten und damit verwandten Artikeln. Bahnhofstrasse 47 (in gemieteten Räumen).

4. April 1950.
Portlandcementwerk A.-G. Olten (Fabrique de Ciment Portland S.A. Olten), in Olten (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1949, Seite 913). Prokura wurde erteilt an Hans Hugentobler, von St.Gallen, in Olten. Er zeichnet kollektiv je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1. April 1950. Spezialmaschinen für die Holzindustrie.
Fischer-Süffert, in Basel, Handel mit Spezialmaschinen für die Holzindustrie usw. (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1944, Seite 991). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fischer-Süffert A.G.», in Basel.

1. April 1950. Spezialmaschinen für die Holzindustrie.
Fischer-Süffert A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Konstruktion von und den Handel mit Spezialmaschinen für die Holzindustrie, ferner den Verkauf von Kunstharzleimen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft ist berechtigt, branchenverwandte Vertretungen zu übernehmen und sich an Unternehmungen ähnlicher Art zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fischer-Süffert», in Basel. Gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1949 betragen die Aktiven Fr. 360 621.71, die Passiven Fr. 308 621.61. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 52 000.10 erhält die Einbringerin 33 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 19 000.10. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Emil Haug-Dürrmüller, Präsident, Wwe. Emilie Fischer-Süffert und Eugen Süffert-Renk; alle von und in Basel. Emil Haug und Eugen Süffert führen Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Paul Niklaus-Gygax, von Basel, und Joseph Allheily-Haug, französischer Staatsangehöriger, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Innere Margarethenstrasse 26.

1. April 1950.
Linba Immobilien und Handels A.G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. März 1950 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: An- und Verkauf von Immobilien, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften sowie den Handel mit Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Gottfried Tschan-Blattmann, von Sigriswil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gundeldingerstrasse 75.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. April 1950. Technische Artikel.
Hübscher & Co., in Schaffhausen. Hans Hübscher, in Feuerthalen, und Louise Buchter-Zwicker, in Thayngen, beide von Thayngen, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1950 ihren Anfang nahm. Handel mit technischen Artikeln. Fischerhäuserstrasse 61.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

4. April 1950. Kraftnährmittel, kosmetische Artikel usw.
A. Staffelbach, in Lutzenberg. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Aline Staffelbach, von Knutwil (Luzern), in Lutzenberg. Vertrieb von Kraftnährmitteln, Kräuterprodukten und kosmetischen Artikeln. Brenden.

4. April 1950. Textilwaren usw.
Albert Gächter, in Heiden, Versandgeschäft für Textilwaren und Trikotagen (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1949, Seite 1484). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

4. April 1950. Konditorei, Café, Confiserie.
August Widmer, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist August Widmer, von Sarmenstorf, in Wohlen (Aargau). Konditorei, Café, Confiserie. Bünzstrasse.

4. April 1950. Kolonialwaren.
D. Schnebli's Erben, in Baden, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3174). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

4. April 1950. Autotransporte.
Ed. Maurer, in Gontenschwil, Autotransportgeschäft (Sachen) (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2243). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes an Hans Häcki erloschen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 816).

4. April 1950. Milchprodukte.
Jakob Zellweger, in Wettingen, Milch-, Butter- und Käsehandlung (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1936, Seite 1126). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

4. April 1950. Buchhandlung, Papeterie.
Emma Rutishauser, in Wettingen. Inhaberin dieser Firma ist Emma Rutishauser, von Finsterhennen (Bern), in Wettingen. Buchhandlung und Papeterie. Landstrasse 115a.

4. April 1950. Sattlerei, Möbel.
J. Aebischer, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Josef Aebischer, von Schmitten (Freiburg), in Wettingen. Sattlerei und Möbelgeschäft. Landstrasse 138.

4. April 1950.
O. Härry Metzgermeister, in Gontenschwil. Inhaber dieser Firma ist Otto Härry, von Birrwil, in Gontenschwil. Metzgerei und Wursterei sowie Herstellung eines Konservierungsmittels. Oberdorf, Hauptstrasse 404.

4. April 1950.
G. Hosang Gemäldeverlag Vindonissa Windisch, in Windisch, Vertrieb von Oelbildern (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1949, Seite 2655). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. April 1950. Hosenträger, Sockenhalter usw.
Howisa A.-G., in Bremgarten, Fabrikation und Verkauf von Hosenträgern, Sockenhaltern, Gürteln und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 895). Lucas Baer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Werner Heymann, von und in Bremgarten (Aargau).

4. April 1950.
Darlehenskasse Obermumpf, in Obermumpf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1948, Seite 1600). Ferdinand Müller, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Fritz Heid, von Ramlinsburg, in Obermumpf. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

4. April 1950. Uhren, Bijouterie, Optik.
O. Lüthi, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Otto Lüthi, von Rüderswil, in Wettingen. Uhren, Bijouterie, Optik. Landstrasse 18.

4. April 1950. Restaurant.
Karl Frank, in Wohlen, Restaurant «Feldschlösschen» (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1946, Seite 208). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. April 1950. Gipserei- und Stukkaturgeschäft.
Bernasconi & Merkli, in Baden. Unter dieser Firma sind Willi Bernasconi, von Castel S. Pietro (Tessin), in Baden, und Hans Merkli, von und in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1950 ihren Anfang nahm. Gipserei- und Stukkaturgeschäft. Limmatpromenade 22.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

3 aprile 1950. Vulcanizzazione, ecc.
Pietro Ferrari, in Lugano, officina di vulcanizzazione, ecc. (FUSC. del 31 gennaio 1946, N° 25, pagina 331). La ditta viene cancellata ad istanza del titolare perchè non tenuta all'inscrizione (art. 54 ORC.).

3 aprile 1950. Prodotti chimici, ecc.
Sugar e Co. s. a g. i, in Lugano, materie prime e prodotti chimici (FUSC. del 20 novembre 1946, N° 252, pagina 3141). La società ha deciso in data 24 aprile 1948 il proprio scioglimento. La liquidazione essendo terminata, la società viene cancellata.

3 aprile 1950. Mobili

Sandro e Augusto Pedrettl, Marlano Comense, succursale di Lugano, in Lugano, società in nome collettivo, mobili (FUSC. del 24 febbraio 1949, N° 46, pagina 533), con sede principale in Mariano Comense (Italia). La succursale viene cancellata per cessazione d'attività ed essendo la liquidazione terminata.

3 aprile 1950. Rappresentanze.

Barberl e Co. U.R.E.I., in Lugano, socictà in nome collettivo, rappresentanze (FUSC. del 9 agosto 1947, N° 184, pagina 2294). La società viene cancellata perchè non ha mai esercitato la sua attività (decisione 13 febbraio 1950 dell'Autorità di Vigilanza in applicazione art. 31 ORC.).

3 aprile 1950. Prodotti petrolio.

Olbena S.A., in Melide, prodotti petrolio (FUSC. del 26 aprile 1942, N° 96, pagina 1172). Con verbale notarile della sua assemblea straordinaria del 24 marzo 1950 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 100 000 fr. a 200 000 fr. mediante l'emissione di 100 nuove azioni da 1000 fr. al portatore, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 200 000 fr., diviso in 200 azioni da 1000 fr. cadauna al portatore, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Rodolfo Steffen non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è Carlo Viscardi fu Giovanni, da S. Vittore (Grigioni), in Lugano, con firma collettiva con un altro membro del consiglio d'amministrazione già inscritto.

3 aprile 1950. Pellicole.

Arte Film S.a.g.l., in Castagnola, pellicole (FUSC. del 9 dicembre 1949, N° 289, pagina 3210/11). Hans Volkmar Andreae non fa più parte della società e la sua firma è estinta. La sua quota di 5000 fr. è stata ceduta a Anton Schuler fu Eugenio, da ed in Winterthur, che diventa socio con firma collettiva a due. Con atto autentico dell'assemblea dei soci del 23 marzo 1950 gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

3 aprile 1950.

Chocolat Stella S.A., in Lugano (FUSC. del 4 novembre 1946, N° 258, pagina 3217). Con verbale notarile della sua assemblea del 30 marzo 1950 la società ha aumentato il proprio capitale sociale di 250 000 fr. a 1 000 000 fr. con l'emissione di 150 nuove azioni da 5000 fr. cadauna al portatore interamente liberate. Le vecchie azioni in numero di 250 da 1000 fr. cadauna sono state trasformate in 50 azioni da 5000 fr. cadauna al portatore. Il capitale sociale è ora di 1 000 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 5000 fr. cadauna interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, e così pure su fatti che non interessano i terzi.

3 aprile 1950. Salumeria, commestibili.

Elgo Coglio, in Cassarate di Castagnola. Titolare è Elgo Coglio di Rinaldo, di nazionalità italiana, in Cassarate di Castagnola. Salumeria e commestibili. Viale Castagnola 16.

3 aprile 1950. Costruzioni, ecc.

Annibale Lubini, in Bedano. Titolare è Annibale Lubini di Isidoro, da Manno, in Bedano. Impresa di costruzioni, lavori edili e stradali e lavori di intonaco e di gesso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

3 avril 1950. Transports.

Louis Genet, à Echallens. Le chef de la maison est Louis Genet, fils de Victor, de Bex, à Echallens. Entreprise de transports automobiles de personnes.

Bureau de Lausanne

29 mars 1950. Produits alimentaires.

« Chips », Prêtre & Cie, à Lausanne. Hermann Geller, séparé de biens d'Arlette née Hertz, de Berne, à Lausanne, et Marcel Prêtre, allié Gehrig, de Tavannes (Berne), à Bôle (Neuchâtel), ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 27 mars 1950. La société a pour but la fabrication, l'importation et la vente de produits alimentaires pour cafés-restaurants, tea-rooms et épicerie, notamment de pommes de terre chips. Rue Etraz 2 (chez Hermann Geller).

31 mars 1950. Pendulettes électriques, etc.

D. Sapin, à Lausanne. Le chef de la maison est Dominique Sapin, allié Pasche, d'Autigny (Fribourg), à Lausanne. Commerce, fabrication, représentation, importation et exportation de pendulettes électriques avec haut-parleur; commerce et représentation d'articles de diverse nature. Rue Mercerie 7.

3 avril 1950. Garage, transports, etc.

P. Rapin, à Lausanne, garage et commerce d'accessoires automobiles, réparations (FOSC. du 4 mars 1938). Le genre de commerce est complété par: Transport professionnel de personnes par véhicule automobile.

3 avril 1950. Immeubles.

S. I. Chemin de Rovéréaz A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 1er avril 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'acquisition d'immeubles, leur aménagement, construction, reconstruction, location, vente, échange, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières se rapprochant du but principal, et notamment l'achat d'une parcelle de terrain d'environ 946 m² aux prix de 25 fr. le m² au lieu dit «Le Champ Reymond», à Chailly sur Lausanne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées à concurrence de 30 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Annibal Contini, président; Jean Contini et Gratien Contini, tous de Glânes (Fribourg), à Lausanne. Bureau: chemin de la Motte 4 (chez le président).

3 avril 1950.

Société Immobilière du Pont Charles Bessières, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1947, page 1582). Les pouvoirs des administrateurs Homère Pisani, Louis Fiffel et Jules Fallet, démissionnaires, sont éteints. Frédy Cardinaux, de Bussigny sur Oron, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue de la Gare 1 (chez le notaire R. Crot).

3 avril 1950. Bonneterie.

Weith & Cie, Société Anonyme, à Lausanne, commerce de bonneterie (FOSC. du 23 juin 1948, page 1766). Les pouvoirs de l'administrateur Henri André-Weith, décédé, sont éteints. Suzanne André née Weith, de Portalban (Fribourg), à Pully, est seule administratrice avec signature individuelle.

3 avril 1950. Tea-room, bar.

Le Dôme S. A., à Lausanne, tea-room et bar (FOSC. du 14 novembre 1949, page 2944). Les pouvoirs de l'administrateur Paul Muller, démissionnaire, sont éteints. Charles Zendali, de Bulle, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

3 avril 1950. Partlcipatlons.

Argrap S. A. en liquidation, à Lausanne, particlpations (FOSC. du 27 septembre 1949, page 2508). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 avril 1950.

Société Immobilière des Fontenailles, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1946, page 2300). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 novembre 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut encore être radiée par suite de l'opposition de l'administration fédérale des contributions, division de l'impôt sur les bénéfices de guerre.

3 avril 1950. Plans pour meubles et immeubles, etc.

Studio 5 S. à r. l., à Lausanne, plans pour meubles et immeubles (FOSC. du 31 décembre 1949, page 3449). La société est dissoute suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 24 janvier 1950. La liquidation est terminée. La raison ne peut encore être radiée par suite de l'opposition de l'administration fédérale des contributions; division de l'impôt sur les bénéfices de guerre.

3 avril 1950. Immeubles.

Javernaz B. S. A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 5 juillet 1947, page 1858). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 mars 1950, la société a: 1° constaté la libération intégrale du capital social; 2° converti en actions au porteur les 100 actions nominatives composant le dit capital; 3° modifié les statuts en conséquence. Le capital entièrement libéré de 50 000 fr. est divisé en 100 actions au porteur. Les convocations et les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les pouvoirs de l'administrateur Paul Blanc, démissionnaire, sont éteints. Jacques Cherbuin, de Payerne, à Pully, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue de la Gare 1 (chez R. Crot, notaire).

3 avril 1950. Immeubles.

L'Aube S. A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 27 septembre 1949, page 2508). Les pouvoirs de l'administrateur Gustave-Adolphe Schæfer, démissionnaire, sont éteints. Frédéric Bühler, de Büron (Lucerne), à Montreux-Planches, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue de la Gare 1 (chez le notaire R. Crot).

3 avril 1950.

Fromage Jura Vaudois S. A., à Lausanne (FOSC. du 15 septembre 1949, page 2400). Les signatures des administrateurs Marcel Pochon, décédé; Eugène Charrière, et Henri Mercier, démissionnaires, sont radiées. Ernest Poget, de et à Premier; Maurice Dubey, de et à Rueyres-les-Prés (Fribourg); Maurice Merminod, de et à Essertines sur Rolle, et Frédéric Moinat, de Lavigny, à Vullierens, sont nommés administrateurs. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec un autre administrateur.

3 avril 1950. Tissus, bas, etc.

Dapples & Cie, à Lausanne, achat et vente de tissus en tous genres, bas, chaussettes, cravates, gants et maroquinerie, société en nom collectif (FOSC. du 9 août 1949, page 2100). L'associée Marthe Dapples se retire de la société; celle-ci est dissoute, la raison est radiée. L'associé Jean-Pierre Dapples, de Morges, Bremblens, Colombier (Neuchâtel) et Lausanne, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C. O. La raison de commerce est: **J. P. Dapples.** Le genre de commerce est: achat et vente de tissus en tous genres, bas, chaussettes, cravates et tricots nouveautés. Grand-Chêne 5.

3 avril 1950.

Société Immobilière Crêt-Marcolet A., à Crissier, société anonyme (FOSC. du 4 août 1949, page 2067). Le capital est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 avril 1950, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital de 60 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr.

3 avril 1950.

Société Immobilière de Miramar S. A., à Lausanne (FOSC. du 27 septembre 1949, page 2508). Les pouvoirs des administrateurs démissionnaires Gustave-Adolphe Schæfer et Louis Kropf, démissionnaires, sont éteints. Le conseil est composé de: Frédéric Bühler, de Büron (Lucerne), président; Arthur Beney, de Valeyres sous Ursins, les deux à Montreux-Planches, et Mary Seeburger, inscrite. Ils signent collectivement à deux. Bureau transféré: avenue de la Gare 1 (étude du notaire R. Crot).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 mars 1950. Constructions, immeubles.

Construire S.A., à La Chaux-de-Fonds. Par acte authentique du 22 mars 1950 et statuts de même date, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et la transformation de bâtiments en tous genres, leur gestion et exploitation, l'achat, la vente, l'échange d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations immobilières, financières ou commerciales s'y rattachant. La société commence son activité le 23 mars 1950. Le capital social est fixé à 92 000 fr., divisé en 92 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les actions sont nominatives. Il est créé au bénéfice des actionnaires fondateurs 92 parts de fondateurs sans valeur nominale à raison d'une part par action, donnant droit à une portion de bénéfice net. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres. Un seul administrateur a été désigné en la personne André Schmutz, de et à La Chaux-de-Fonds. Il signe individuellement. Bureaux: Collège 4.

Genf — Genève — Ginevra

25 mars 1950. Electricité, etc.

Claude & Co., à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er mars 1950. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jean-Pierre Claude, de Les Bois (Berne), à Genève, et pour associé commanditaire Aimé-Héli Pahud, de Ogens (Vaud), à Genève, avec une commandite de 1500 fr. Installations et fournitures générales pour l'électricité; lustrerie et éclairage fluorescent. Place Grenus 6.

1er avril 1950. Boulangerie-pâtisserie.

Mme J. Stalder, à Genève. Le chef de la maison est Julienne-Marie Stalder née Roy, de Lotzwil (Berne), à Genève, épouse dûment autorisée de Maurice Stalder. Boulangerie-pâtisserie. Rue Henri-Mussard 11.

1er avril 1950. Produits chimiques, etc.

P. Frossard de Saugy, à Genève, commerce et représentation, importation et exportation de produits chimiques et tous produits et articles manufacturés ou non (FOSC. du 1er novembre 1949, page 2837). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce d'articles en matière plastique.

1er avril 1950. Epicerie, primeurs.

L. Monti, à Genève. Le chef de la maison est Luciano-Augusto Monti, de nationalité italienne, à Meyrin. Epicerie, primeurs. Avenue Gallatin 4.

1er avril 1950.

Banque de Crédit S. A., succursale de Genève (FOSC. du 3 février 1949, page 331), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration collective conférée à Arthur Lang est éteinte.

1er avril 1950. Blouses pour dames, etc.

Roger Goldschmidt S. A., à Genève, blouses pour dames, etc. (FOSC. du 24 janvier 1950, page 221). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Le conseil d'administration est composé de: Arthur Lévy, président, de Bâle, à Berne, et Roger Goldschmidt (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Roger Goldschmidt sont modifiés en conséquence.

1er avril 1950.

Société Genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 novembre 1949, page 2994). Le capital social de 6 000 000 de francs est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mars 1950, la société a modifié ses statuts en conséquence.

1er avril 1950. Nouveautés, habillement, chemiserie, etc.

A. et J. Levaillant, à Genève, commerce de nouveautés (habillement pour hommes, dames et enfants), articles de sport, vêtement imperméables et soldes, société en nom collectif (FOSC. du 5 janvier 1950, page 30). Genre d'affaires actuel: commerce de nouveautés (habillement pour hommes, dames et enfants), chemiserie, articles de sport, vêtements imperméables et soldes, rue du Marché 14. L'enseigne du second magasin de vente, rue du Mont-Blanc 20, est modifiée en celle de: «Noveltex».

3 avril 1950.

Dufour Société Anonyme pour la vente de confiserie et produits similaires, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, la représentation et la vente en gros d'articles de confiserie et de produits similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Alfonso Dufour, président, de nationalité italienne, à Gênes; Pietro Dufour, administrateur-délégué, de nationalité italienne, à Gênes; Maurice Kurz, secrétaire, de Schwarzenburg (Berne), à Genève; Emma Kretz, de Bâle, à Genève, et Henri Fleutet, d'Aire-la-Ville, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle d'Alfonso Dufour, Pietro Dufour ou Maurice Kurz. Les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. Locaux: rue des Eaux-Vives 110.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Zugersee-Bootswerft GmbH. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823 ff. OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Gesellschaft vom 19. November 1949 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss den vorerwähnten gesetzlichen Bestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung innerhalb eines Monates beim Liquidator Dr. H. Straub, Rechtsanwalt, Hennebühl 6, Zug, anzumelden. (AA. 137³)

Zug, den 6. April 1950. **Der Liquidator.**

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Geschäftsinhaberin Frau Vreny Schild-Schild, Mercerie, Brienzwiler, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 3 Jahre festgesetzt. (AA. 135)

Brienzwiler, den 3. April 1950. **Namens des Gemeinderates, der Präsident: Schild; der Sekretär: Michel.**

Nachstehenden Firmen wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt unter Festsetzung der für das ganze Gebiet der Schweiz geltenden Sperrfristen: (AA. 136)

Frau Rosa Müller, Kaufhaus Müller, Marktgasse 428 in Bremgarten, Gemischtwarengeschäft, Textil- und Merceriewaren, Haushaltartikel, Sperrfrist bis 30. Juni 1955.

Hermann Knecht, Velohandlung und Gemischtwarengeschäft, «Zum Bahnhof», Schwaderloch, Sperrfrist bis 30. Juni 1955.

Julian Koch-Eggerschwiler, Eisenwaren- und Haushaltartikel, in Villmergen, Sperrfrist bis 31. Juli 1955.

Aarau, den 6. April 1950.

Für die Polizeidirektion: Kantonales Patentamt.

Import-Export Technotex AG. in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis zum 30. April 1950 zu Handen des Liquidators am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (AA. 128¹)

Basel, dem 29. März 1950. **Der Liquidator.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Einfuhr von Frühkartoffeln

(Mitteilung der Eigenössischen Alkoholverwaltung)

Die gemäss Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 5. April für die erste Einfuhrquote festgesetzten Fristen können wie folgt verlängert werden:

a) Beanspruchung der Einfuhrkontingente bis 22. April 1950;
b) Einfuhrbewilligungen bis 30. April 1950. 83. 11. 4. 50.

Importation de pommes de terre hâtives

(Communiqué de la régie fédérale des alcools)

Les délais fixés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 5 avril peuvent être prolongés comme suit:

a) date pour la réclamation des contingents d'importation jusqu'au 22 avril 1950;
b) permis d'importation jusqu'au 30 avril 1950. 83. 11. 4. 50.

Importazione di patate primaticce

(Comunicazione della regìa federale degli alcool)

I termini fissati nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 5 aprile possono essere prolungati come segue:

a) richiesta alla regìa del contingente d'importazione entro il 22 aprile 1950;
b) validità del permesso d'importazione fino al 30 aprile 1950. 83. 11. 4. 50.

Ammortamento di crediti svizzeri verso l'Italia

L'Italia che, in seguito all'evoluzione degli scambi commerciali e dei crediti ottenuti durante il periodo delle ostilità, si trovava in una posizione debitrice dirimpetto alla Svizzera, si è sforzata di migliorare questa situazione, di guisa che le negoziazioni iniziate, in questi ultimi tempi, in questo campo hanno condotto alla conclusione di parecchi accordi tra i due Governi. Grazie alla collaborazione amichevole delle due parti contraenti ed alle concessioni ottenute da una parte e dall'altra, si potè giungere ad un regolamento dei pagamenti che può essere considerato soddisfacente tanto dal punto di vista dello Stato creditore, quanto da quello dello Stato debitore. Il miglioramento della situazione economica dell'Italia si manifesta nel piano di rimborsamento adottato. Giova sperare che la soluzione di questo grave problema permetterà di dare un nuovo impulso alle relazioni economiche fra i due Paesi. A tal uopo, le due parti contraenti inizieranno prossimamente delle negoziazioni per regolare il problema della doppia imposizione fiscale. 83. 11. 4. 50.

Oesterreich — Einreihung der Importwaren in die verschiedenen Kursgruppen

In Nr. 297 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. Dezember 1949 ist die Kundmachung Nr. 36 a der Oesterreichischen Nationalbank betreffend die Einreihung der Importwaren in die verschiedenen Kursgruppen wiedergegeben worden. Unterdessen ist diese Liste durch die am 24. März 1950 erlassene **Kundmachung Nr. 36 b der Oesterreichischen Nationalbank** in verschiedenen Punkten richtiggestellt und ergänzt worden. Zudem fanden in 8 Fällen Umreihungen zwischen den Importgruppen B und C statt. Die wichtigsten Korrekturen und Aenderungen betreffen folgende Positionen (Tarifnummern immer nach österreichischem Zolltarif):

Gruppe B

aus 41	Leinsaat, die nicht zur Speisefett- und Speiseölerzeugung bestimmt ist
aus 53	Schafe für Zuchtzwecke
aus 130	Hydrierte Steinkohlenteerprodukte sowie Anthrazenöl und andere Steinkohlenderivate, soweit sie im Pflanzenschutz Verwendung finden
aus 236 c	Edelpresspan und Vulkanfiber
aus 264	Akkumulatorenkasten
aus 451	Akkumulatoren sowie Platten hiezu, ausgenommen fertige Akkumulatoren
aus 461	Anmerkung 1: Motoren aller Art in Verbindung oder gleichzeitig eingehend mit selbstfahrenden landwirtschaftlichen Arbeitsmaschinen usw.
aus 462	Fertige Bestandteile von Fahrzeugmotoren für die Landwirtschaft

Anmerkung: Importe mit Erlaubnisschein des Bundesministeriums für Finanzen, bzw. im Stickereiveredlungsverkehr der Zolltarifnummern 140—144, 148—150, 163, 166, 197, 198, 202, 206, 207, 210 werden in die Liste B eingereiht.

Gruppe C

aus 41	Oelsaaten (ausgenommen Leinsaat) und Oelfrüchte nicht zur Speisefett- und Speiseölerzeugung
aus 53	Schafe (ausgenommen für Zuchtzwecke), Ziegen (auch Böcke)
aus 130	Steinkohlenteeröle, ausgenommen hydrierte Steinkohlenteerprodukte sowie Anthrazenöl und andere Steinkohlenderivate, soweit sie im Pflanzenschutz Verwendung finden
aus 197—201	Verschiedene Ganzseidenwaren, ausgenommen Seidenbeuteltuch
aus 235—253	Papier- und Papierwaren aller Art, Pappe, ausgenommen:
	aus 236 c Edelpresspan und Vulkanfiber
	aus 238 Natronpackpapier
	241 Anmerkung: Chromopapier zur Erzeugung von lichtempfindlichen Papieren auf Erlaubnisschein
	242 Anmerkung: Barytiertes Papier zur Erzeugung von lichtempfindlichem Papier auf Erlaubnisschein
	248 Anmerkung 1: Rohpapier zur Erzeugung von lichtempfindlichem Papier auf Erlaubnisschein
	aus 264 Hartgummiwaren, nicht besonders benannte, ausgenommen Akkumulatorenkasten
aus 451	Fertige Akkumulatoren
aus 461	Motoren aller Art für Kraftfahrzeuge usw., ausgenommen Anmerkung 1: Motoren aller Art in Verbindung oder gleichzeitig eingehend mit selbstfahrenden landwirtschaftlichen Arbeitsmaschinen usw.
aus 462	Fertige Bestandteile von Fahrzeugmotoren, ausgenommen Bestandteile von Fahrzeugmotoren für die Landwirtschaft.
aus 510 A	Waren zu vorstehenden Nummern dieser Klasse (Z.-T.-Nr. 498—510), in Aufmachungen für den Kleinverkauf usw.

Uebergangsbestimmungen. Auf vor Verlautbarung dieser Kundmachung erteilte, aber nicht ausgenützte Bewilligungen, die sich auf die Bezahlung von in eine andere Gruppe umgereihte Waren beziehen, finden die der Neugruppierung entsprechenden Kurse Anwendung. 83. 11. 4. 50.

Restituzione parziale degli importi pagati a titolo dell'imposta sui profitti di guerra

Promemoria dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, divisione dell'imposta sui profitti di guerra

Ci permettiamo d'attirare la vostra attenzione sull'articolo 38, primo capoverso del decreto concernente l'imposta sui profitti di guerra (D.P.G.), del 12 gennaio 1940 / 19 luglio 1944. Esso dispone:

Art. 38, cpv. 1°. Un quinto delle somme riscosse a titolo d'imposta è versato ad un fondo di restituzione che sarà utilizzato come segue:

a) La somma prelevata, per il versamento al fondo, sugli importi che un contribuente ha pagato gli sarà rimborsata, in tutto od in parte, secondo le prescrizioni che saranno emanate dal Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, d'accordo con il Dipartimento federale militare, se essa debba essere impiegata per assicurare il lavoro semprechè la situazione finanziaria del contribuente giustifichi il rimborso.

b) Se la detta somma non è impiegata in conformità della lettera a, essa è rimborsata al contribuente, a sua richiesta, spirato che sia l'ultimo anno fiscale, qualora si verifichi che il reddito netto medio di tutti gli anni fiscali non ha sorpassato il reddito netto medio degli anni precedenti (art. 10) e qualora il contribuente si avvalga di questo rimborso per consolidare la situazione finanziaria della sua impresa.

c) Dei prelevamenti ancora più importanti potranno essere fatti dal fondo a favore di contribuenti i quali, senza colpa da parte loro e per motivi dipendenti dall'economia di guerra, hanno subito perdite considerevoli nel capitale investito nell'impresa. Saranno particolarmente presi in considerazione i casi in cui abbiano dovuto essere assunti gravi rischi per operazioni commerciali che sono state utili all'approvvigionamento del paese.

Con ordinanza del 29 dicembre 1949 (Raccolta delle leggi federali 1949, page 1894; Foglio ufficiale svizzero del commercio N° 3, del 5 gennaio 1950, pagine 35/36), il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ha stabilito che le domande di restituzione in conformità dell'articolo 38, lettere b e c, debbono essere presentate sotto pena di decadenza dal diritto:

a) entro il 30 aprile 1950, se le tassazioni di tutti gli anni fiscali sono passate in giudicato avanti il 1° gennaio 1950;

b) nei tre mesi successivi al momento in cui le tassazioni sono passate in giudicato, negli altri casi.

Vi raccomandiamo di controllare senza ritardo se nel vostro caso sono soddisfatte le condizioni per una restituzione d'imposta secondo le disposizioni delle tettere b e c.

Precisiamo che i termini previsti dalla recente ordinanza non si riferiscono a quei casi in cui, in virtù dell'articolo 38, primo capoverso, lettera a D.P.G., le restituzioni sono accordate per assicurare il lavoro. È chiaro che le domande intese ad ottenere tali restituzioni non saranno presentate che al momento in cui si verificheranno le condizioni per il loro ottenimento. Vogliate riferirvi in proposito all'ordinanza del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane disciplinante la restituzione parziale dell'imposta sui profitti di guerra par assicurare il lavoro (del 24 gennaio 1945 / 6 luglio 1946).

In merito alle restituzioni secondo le disposizioni delle lettere b e c, precisiamo quanto segue:

1° La domanda di restituzione deve essere presentata all'amministrazione federale delle contribuzioni, divisione dell'imposta sui profitti di guerra, appena sarete in possesso delle tassazioni definitive di tutti gli anni fiscali. Se delle deduzioni sono state ammesse con riserva di conteggio ulteriore (art. 26 D.P.G.), non dovete attendere sino a che questo conteggio venga eseguito.

Non dovete nemmeno attendere a presentare la domanda sino a che tutte le imposte dovute siano state pagate. La nostra amministrazione ha infatti la possibilità di compensare la somma d'imposta ancora dovuta con l'importo della restituzione, oppure di prendere una decisione condizionata.

2° La domanda di restituzione dovrà contenere il calcolo dell'utile netto medio degli anni fiscali. Lo stesso si baserà:

o sugli utili netti determinanti quali essi sono stati accertati dall'amministrazione federale delle contribuzioni negli allegati annessi alle tassazioni.

oppure, a difetto di questi annessi, sugli utili netti indicati nelle vostre dichiarazioni d'imposta.

Qualora stimiate di dover modificare queste cifre, è d'uopo indicare brevemente i motivi.

3° Vi raccomandiamo di presentare la domanda di restituzione anche quando l'utile medio degli anni fiscali non è che di poco superiore a quello degli anni precedenti (in simili casi è possibile accordare una restituzione ridotta), ed anche quando non siete assolutamente sicuri delle cifre dei vostri utili netti determinanti. In caso di dubbio, il nostro servizio del rimborso vi fornirà volontieri tutti gli schiarimenti necessari.

4° I fondi a disposizione per le restituzioni secondo le disposizioni della lettera c sono limitati. È quindi inutile presentare una domanda di restituzione supplementare se le condizioni poste per una tale restituzione non si verificano in modo assolutamente palese.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern

50-15

Par TWA
EN AMÉRIQUE

(9 vols par semaine — 23 heures)

Quadrimoteurs efficaces et modernes, équipages américains bien entraînés. Réservez auprès de votre agence de voyages ou téléphonez au

Genève (022) 3 05 90 — Zurich (051) 27 84 15

PARIS
10 vols — 1½ heures

ROM
2 vols — 2¼ heures

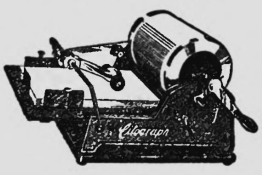
Seul TWA vous emmène par-dessus l'Atlantique et à travers les Etats-Unis.

Zu kaufen gesucht gebrauchte

Laboratoriums-Geräte

für chem.-analyt. Labor. — Detaillierte Offerten unter Chiffre B 4204 Q an Publicitas Basel.

Vervielfältigungsapparate
Adressiermaschinen



vom kleinen, einfachen Modell bis zur grossen elektrischen, vollautomatischen Maschine.
Verlangen Sie Prospekte und kostenlose Vorführung.

Otto AG., Basel, Bureaumaschinenfabrik
St.-Jakobs-Strasse 17
Telephon (061) 5 82 40

HALLWAG AG., BERN

39. ordentliche Generalversammlung

Freitag, 21. April 1950, um 15 Uhr, im Konferenzzimmer der Gesellschaft, Breitenrainstrasse 97, 3. Stock

Traktanden:

1. Protokoll der 38. ordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1949.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle pro 1949.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Zutrittskarten der Generalversammlung können bis 20. April 1950 am Sitz der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, 11. April 1950. Der Verwaltungsrat.

United River Plate Telephone Company Ltd.

5% Debentures 1937 — Schweizertranche

Die Bank of London & South America Ltd., in ihrer Eigenschaft als Treuhänderin für die Obligationeninhaber, gibt hiemit bekannt, dass, nachdem in einigen Fällen die Coupons und ausgelosten Titel nicht innerhalb von 3 Jahren nach dem Datum, an welchem sie fällig und zahlbar wurden, bzw. rückzahlbar waren, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als Zahlstelle zum Inkasso eingereicht worden sind, die entsprechenden Beträge am 1. Mai 1950 an die Gesellschaft zurückbezahlt werden, gemäss den Bestimmungen von Artikel 29 des Treuhandvertrages.

11. April 1950. BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LTD.
Treuhänderin

Conservenfabrik St. Gallen AG.

St. Gallen 15

Einladung an die Aktionäre zur

XX. ordentlichen Generalversammlung

am 25. April 1950, 17 Uhr, im Sitzungszimmer des Hotel Walhalla, St. Gallen

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der XIX. ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1949.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1949 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1949.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz. Decharge-Erteilung an die Gesellschaftsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Uebertragung von Aktien.
9. Diverses.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. April 1950 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Zutrittskarten, die zur Teilnahme an der vorerwähnten Generalversammlung berechtigen, werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft bis zum 24. April 1950 ausgegeben. G 61

St. Gallen, den 31. März 1950. Der Verwaltungsrat.

Gesucht
Darlehen von Holzindustrie
Fr. 30 000 bis 40 000

gegen Sicherstellung. Offerten unter Chiffre Hab 285-1 an Publicitas Bern.

Spediteur

in leitender und ungekündigter Stellung, bilanzsicher, drei Landessprachen in Wort und Schrift, sucht neuen Wirkungskreis. — Offerten unter Chiffre H 50801 G an Publicitas St. Gallen.

Warenumsatzsteuer: (16. Auflage) Broschüre von 60 Seiten zum Preise von Fr 1.—. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

Gediegenes, modern eingerichtetes, geräumiges

Landhaus

in ausgesucht prächtiger, waldiger, ruhiger Berggegend der Ostschweiz, zirka 700 m über Meer, geeignet für Privataltersheim, Erholungsstätte für das Personal von Industriegesellschaften, für naturliebende «gentlemen at leisure», die sich in Feld und Garten betätigen möchten, für längere Zeit zu vermieten oder eventuell käuflich zu erwerben. — Seriöse Anfragen werden unter Chiffre G 8427 durch Publicitas Bern beantwortet.

Landolts

Waren-Umsatz-Steuer-Kontrollbuch

für die Abrechnung mit der Eidgenössischen Kriegssteuer-Verwaltung

Einfach, übersichtlich, klar, praktisch erprobt

mit auswechselbaren Blättern in **Acto-Ringbuch** zu 50 Blatt A 4 Fr.
Nr. 140991 mit Kolonne «Empfänger» 21.60
Nr. 141871 ohne Kol. «Empfänger» 21.60

in **SKB-Losblätterbuch** zu 100 Bl.
Nr. 2915 a, Querfolio 38/29 cm . . . 46.70
festgebunden, 21/29 cm
Nr. 140992 mit Kolonne «Empfänger»
12 Blatt 2.25, 24 Blatt 4.50, 48 Blatt 8.70
100 Blatt Fr. 18.—.
Je 1 Musterblatt mit Beispiel und Erklärung Fr. 2.—.
Ansichtssendung und Preisliste 402 auf Wunsch.

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Nestlé Alimentana AG.

Cham und Vevey

Die Herren Aktionäre werden eingeladen zur

83. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 27. April 1950, um 15 Uhr, im «Theater-Casino» in Zug

TRAKTANDENLISTE:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlegung der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz für das Geschäftsjahr 1949.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz, Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsführung; Entlastung der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Eintrittskarten können bei den Bureaux der Gesellschaft in Cham und Vevey gegen Einsendung eines in richtiger Nummernfolge ausgefertigten Aktienverzeichnisses bis und mit 26. April 1950, mittags, bezogen werden. Nach dem 26. April 1950 werden keine Karten mehr verabfolgt.

Der Jahresbericht, enthaltend den Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, steht den Aktionären an den Sitzen der Gesellschaft zur Verfügung.

Cham und Vevey, den 11. April 1950. **Im Namen des Verwaltungsrates,**
Dr. C. J. Abegg, Präsident.

Nestlé Alimentana Company S.A.

Cham et Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

83e assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 avril 1950, à 15 heures, au «Theater-Casino», à Zoug.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de profits et pertes et du bilan pour l'exercice 1949.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Approbation du rapport du conseil d'administration, du compte de profits et pertes et du bilan; décharge à l'administration et à la direction; décharge aux commissaires-vérificateurs.
4° Décision sur la répartition des bénéfices.
5° Elections statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être obtenues jusque et y compris le 26 avril 1950, à midi, aux bureaux de la société, à Cham et à Vevey, contre envoi d'un bordereau d'actions établi par ordre numérique. Il ne sera pas délivré de cartes après le 26 avril.

Le rapport annuel, comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des commissaires-vérificateurs, ainsi que la proposition de répartition des bénéfices, se trouve à la disposition des actionnaires aux sièges de la société.

Cham et Vevey, le 11 avril 1950. **Au nom du conseil d'administration,**
C.-J. Abegg, président.

Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 26. April 1950, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus «Zur Saffran» in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1949. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1949 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 800 000 auf Fr. 3 500 000.
6. Konstatierung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien.
7. Entsprechend Aenderung von Art. 5 der Gesellschaftsstatuten.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Revisorenbericht und der Geschäftsbericht für das Jahr 1949 sowie die beantragte Statutenänderung, liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Montag, den 24. April 1950, bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Börsengebäude, Zürich, bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht pro 1949 erhältlich ist.

Zürich, den 4. April 1950. **Der Präsident des Verwaltungsrates:**
Dr. C. Staehelin-Stehli.

Service du Gaz S.A., Moutier

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mercredi, 26 avril 1950, 17 heures 30, dans la Salle du Conseil municipal à Moutier

Tractanda:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Approbation des comptes et du bilan, rapport des commissaires vérificateurs. Décharge au conseil d'administration.
3° Election du conseil d'administration.
4° Nomination des vérificateurs et leur suppléant.
5° Imprévu.

J 12

Moutier, le 4 avril 1950. **Le conseil d'administration.**

Typopress S.A., Genève

Convocation

Assemblée générale annuelle ordinaire des actionnaires, le jeudi 20 avril, à 17 heures 45, à l'Hôtel de la Métropole, 34, Grand-Quai, à Genève.

Ordre du jour: Exercice 1949; comptes de profits et pertes; bilan; rapport de gestion; décharge aux administrateurs; nomination d'un administrateur-délégué et d'un contrôleur. x 122

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft

in Basel

Die Aktionäre obgenannter Gesellschaft werden hierdurch zu der am **Freitag, den 21. April 1950, vormittags 10 Uhr 30, im Verwaltungsgebäude der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, Elisabethenstrasse 46 in Basel** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, zur Behandlung der nachfolgenden

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1949.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung per 31. Dezember 1949 und der Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Wahl der Kontrollstelle zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1950.
6. Beschlussfassung gemäss § 35 der Statuten.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten können vom 11. bis 20. April 1950 am Sitze der Gesellschaft, Elisabethenstrasse 51, bezogen werden.

Basel, den 11. April 1950. Der Verwaltungsrat.

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft

in Basel

Die Aktionäre werden hierdurch zu der am **Freitag, den 21. April 1950, vormittags 11 Uhr 15, im Verwaltungsgebäude der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, Elisabethenstrasse 46 in Basel** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, zur Behandlung der nachfolgenden

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1949.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung per 31. Dezember 1949 und der Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Wahl der Kontrollstelle zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1950.
6. Beschlussfassung gemäss § 35 der Statuten.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten können vom 11. bis 20. April 1950 am Sitze der Gesellschaft, Elisabethenstrasse 51, bezogen werden.

Basel, den 11. April 1950. Der Verwaltungsrat.

«ASTRA» Compania Argentina de Petroleo S.A.

Les actionnaires sont convoqués à Buenos-Aires, le 26 avril 1950, en

assemblées générales extraordinaire et ordinaire

Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire:

1° Modification des statuts.
2° Désignation de deux actionnaires pour signer le procès-verbal de l'assemblée.

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire:

1° Présentation du rapport du conseil d'administration, du bilan, du compte «profits et pertes», du rapport du syndic, et distribution des bénéfices, correspondant au trente-quatrième exercice clos le 31 décembre 1949.
2° Election pour 3 ans d'un administrateur sortant pas suite de l'expiration de son mandat; élection du syndic et du syndic suppléant.
3° Désignation de deux actionnaires pour signer le procès-verbal de l'assemblée.

En conséquence, pour assister ou se faire représenter aux assemblées, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 18 avril 1950 inclus, accompagnées d'un bordereau numérique, classés dans l'ordre arithmétique, en Suisse, auprès de la Société de Banque Suisse, à Genève (ainsi que ses sièges, succursales et agences) et de Messieurs Pictet & Cie, rue Diday 6, Genève. x 121

SANREC Aktiengesellschaft Luzern

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur **ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 22. April 1950, 17 Uhr, im Bureau des Verwaltungsrates, Alpenstrasse 5, Luzern.** Traktanden: die statutarischen (Art. 9, Ziffer 2—5 der Statuten). Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Geschäfts- und Revisorenbericht liegen im Bureau der Gesellschaft auf.

Schweiz. Uniformenfabrik AG.

Bern - Zürich - Genève - Lausanne

Dividende 1949

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. April 1950 hat für das Geschäftsjahr 1949 die Ausrichtung einer Dividende von 5 % brutto beschlossen.

Die Auszahlung erfolgt ab 15. April 1950 gegen Auslieferung des Coupons Nr. 25 mit Fr. 12.50, abzüglich 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer = netto Fr. 8.75 pro Aktie, beim Hauptsitz der Gesellschaft in Bern oder bei den Filialen in Zürich, Genève und Lausanne.

Bern, den 6. April 1950. Der Verwaltungsrat.

SITA Investment AG., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 21. April 1950, 13 Uhr, im Konferenzzimmer, im 1. Stock, Bahnhofbuffet II. Klasse, Zürich-Hauptbahnhof

Traktandum: Kapitalerhöhung.

Zürich, den 6. April 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Natural A.G.
INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt
die Benützung ihrer Spezialverkehre von
DEUTSCHLAND
z. B. STUTTGART, MÜNCHEN
NÜRNBERG

Wer den AUTO-INDEX kennt,
wird ihn nicht mehr missen wollen.
Neu-Ausgabe 1950
mit allen bis 31. Dez. 1949 gemeldeten Wagen-Nummern.
Das Adreßbuch des Automobilisten
Fr. 15.— plus 4 %.
BUCHHANDLUNG C. BACHMANN, ZÜRICH 1
Kirchgasse 40 - Tel. 32 23 68

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass des am 23. Januar 1950 verstorbenen

Ernst-Jb. Rütschi

geboren 1886, von Zürich, wohnhaft gewesen Genferstrasse 34 in Enge-Zürich 2, Inhaber der Firma Ernst Rütschi, Vertretungen der Elektrizitätsbranche, Kornhausbrücke 3, Zürich 5, ist am 6. März 1950 die Aufnahme des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **22. April 1950 bei der unterfertigten Amtsstelle** schriftlich anzumelden.

Die Kreditoren werden auf die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das öffentliche Inventar aufgenommen wurden, weil die Gläubiger ihre Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit die Guthaben nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, Zivilgesetzbuch).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden **mit Ordnungsbusse bestraft.**

Zürich, den 20. März 1950.

Notariat Enge-Zürich:
Hrch. Diener, Notar.

An die schweizerischen Textilfabrikanten
Energischer Reisender mit langjähriger Erfahrung in der Textil- und Konfektionsbranche, in der ganzen Schweiz erstklassig eingeführt, sucht die
Reisevertretung
eines leistungsfähigen Hauses. Beteiligung mit Franken 200 000 ist jederzeit möglich. Sanierungsofferten absolut zwecklos. Nur seriöse Offerten erbeten unter Chiffre O 8134 Z an Publicitas, Zürich 1.

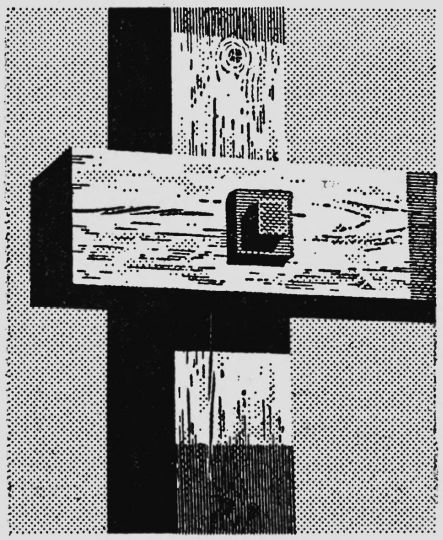
Im Tessin
ZU VERKAUFEN zu günstigen Bedingungen
Landgut
am See, 66 000 m², in wunderbarer Lage, 8 km von Lugano entfernt, 230 m langer Strand (Fläche zirka 1800 m²). Wohnhaus mit Bogengang und Keller, 3 Ställe und 1 Grotto, eigenes Trinkwasser, elektrisches Licht, Telephon. Zirka 650 m langes und 2,60 m breites Sträßchen führt von der Kantonsstrasse durch das Gut zum Wohnhaus. Bepflanzung: 2754 Rebstöcke, 870 Aepfel-, 284 Birn-, 115 Pfirsich-, 45 Kirsch-, 41 Aprikosen- und 80 verschiedene Obstbäume. Grosse Rendite. — Offerten unter Chiffre Hab 287-1 an Publicitas Bern.

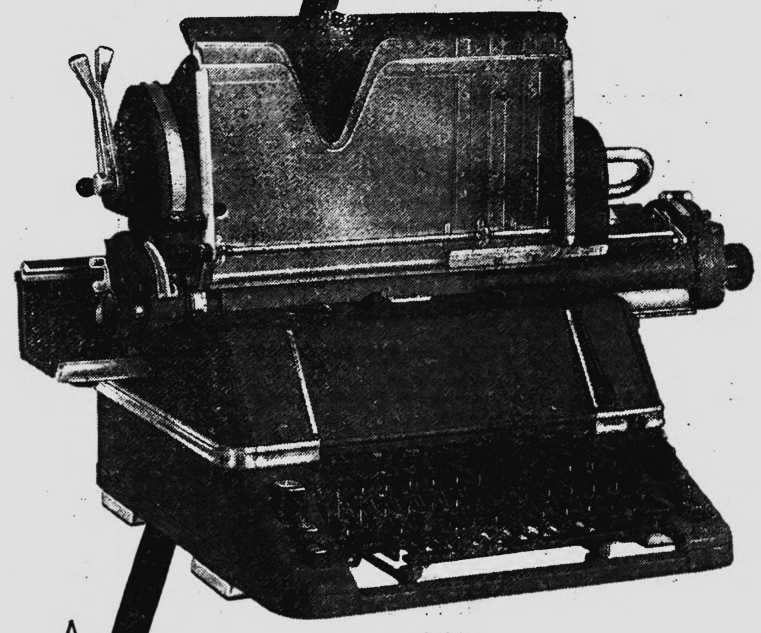
Schweizerische Treuhandgesellschaft
Basel, St.-Albananlage 1 | Zürich, Talstrasse 80 | Genf, Rue du Mont-Blanc 3 | Lausanne, Place St-François 14b

Ehem. Verkaufsleiter amerikan. Firmen und Direktor schweiz. Grossunternehmen übernimmt
Sekretariate
für Verbände, Vereine, Interessengruppen u. dgl.
Eigenes Büro in Zürich. Gute Inlands- und Auslands-Verbindungen.
Anfragen unter Chiffre K 8434 Z an Publicitas Zürich.

15 April
Beginn der schweizerischen Mustermesse in Basel! Besuchen Sie unseren Stand 3719 in der Büromöbel-Halle X. Wir zeigen Ihnen modernste Büromöbel in Holz und Stahl.
PAPYRUS + BÜROMÖBEL
BASEL, FREIESTRASSE 43

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Foire Suisse d'Echantillons Bâle
15—25 avril 1950

15 halles abritant 17 groupes d'industries
Cartes journalières à fr. 2.50 (ne sont pas valables les 19 et 20 avril)
19 et 20 avril journées spécialement réservées aux commerçants
Cartes journalières à fr. 5.—
Billets de simple course valables pour le retour

RUF-INTROMAT
Eine überragende Neuschöpfung unter den Buchhaltungsmaschinen

Einführung von 3 Formularen verschiedenzeitig
Durchschrift ohne Kohlepapier
Automatisches Auswerfen
Neue Organisationsmöglichkeiten
Verlangen Sie den neuen Prospekt mit zahlreichen Detail-Aufnahmen
RUF-BUCHHALTUNG AKTIENGESELLSCHAFT
ZÜRICH · LÖWENSTRASSE 19 · TELEPHON (051) 25 76 80
Besuchen Sie an der Mustermesse bitte unsern Stand Nr. 3671, Halle 10